



Конвенция о  
биологическом  
разнообразии

Distr.  
GENERAL

CBD/NP/MOP/DEC/3/10  
30 November 2018

RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О  
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ,  
ВЫСТУПАЮЩАЯ В КАЧЕСТВЕ СОВЕЩАНИЯ  
СТОРОН НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА  
РЕГУЛИРОВАНИЯ ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ  
РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
НА СПРАВЕДЛИВОЙ И РАВНОЙ ОСНОВЕ ВЫГОД  
ОТ ИХ ПРИМЕНЕНИЯ

Третье совещание  
Шарм-эш-Шейх, Египет, 17-29 ноября 2018 года  
Пункт 15 повестки дня

**РЕШЕНИЕ, ПРИНЯТОЕ СТОРОНАМИ НАГОЙСКОГО ПРОТОКОЛА РЕГУЛИРОВАНИЯ  
ДОСТУПА К ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ И СОВМЕСТНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
ВЫГОД**

**3/10. Обзор опыта одновременной организации совещаний Конференции Сторон  
Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон  
Картахенского протокола и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания  
Сторон Нагойского протокола**

*Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола  
регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,*

*ссылаясь на решения [NP-1/12](#) и [NP-2/12](#),*

*проведя обзор опыта одновременной организации совещаний Конференции Сторон  
Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского  
протокола и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского  
протокола, с учетом критериев, установленных в решении NP-2/12, и принимая во внимание мнения  
Сторон, наблюдателей и участников 13-го совещания Конференции Сторон Конвенции, восьмого  
совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского  
протокола, и второго совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон  
Нагойского протокола, а также обследования, проведенные после совещаний;*

*признавая, что будет проведен новый обзор на 15-м совещании Конференции Сторон  
Конвенции, 10-м совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон  
Картахенского протокола и четвертом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве  
совещания Сторон Нагойского протокола,*

1. *отмечает с удовлетворением, что одновременная организация совещаний  
позволила повысить интеграцию между Конвенцией и протоколами к ней, а также расширить  
консультации и укрепить координацию и взаимодействие между соответствующими  
национальными координационными центрами;*

2. *отмечает*, что большинство критериев были сочтены удовлетворенными или частично удовлетворенными и что желательно продолжать оптимизацию функционирования одновременных совещаний, в частности повышая результаты и эффективность совещаний Сторон Протоколов;

3. *вновь подтверждает* важность обеспечения всестороннего и эффективного участия в одновременных совещаниях представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, в том числе наименее развитыми странами и малыми островными развивающимися государствами, а также стран с переходной экономикой и *подчеркивает* в этом отношении важное значение обеспечения надлежащего участия делегатов, в частности, на совещаниях Протоколов, включая межсессионные совещания, путем предоставления финансирования для такого участия;

4. *порукает* Исполнительному секретарю продолжать работу по предварительному обзору опыта одновременной организации совещаний с использованием указанных в решении 2/12 критериев на основе опыта, полученного в связи с проведением 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, который будет рассматриваться на третьем совещании Вспомогательного органа по осуществлению;

5. *порукает* бюро и Исполнительному секретарю при завершении подготовки предлагаемой организации работы 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, принять во внимание настоящее решение, информацию, содержащуюся в записках Исполнительного секретаря<sup>1</sup>, а также опыт, полученный в связи с проведением 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

---

<sup>1</sup> [CBD/SBI/2/16](#) и [Add.1](#).